

infinitiv	konjunktiv II	překlad
<i>sollen</i>	<i>ich sollte, du solltest, er sollte, wir sollten, ihr solltet, sie sollten</i>	měl bych, měl bys, měl by, měli bychom... (povinnost)
<i>wollen</i>	<i>ich wollte, du wolltest, er wollte, wir wollten, ihr wolltet, sie wollten</i>	chtěl bych, chtěl bys, chtěl by, chtěli bychom...

Způsobová slovesa netvoří rozkaz ani trpný rod.

## Použití jednotlivých způsobových / modálních sloves (Die Verwendung einzelner Modalverben)

### *dürfen*

Sloveso *dürfen* popisuje zpravidla činnost, která je povolena. Dá se vyjádřit českým slovesem **smět**, popř. je možný překlad pomocí českého **moci**.

V němčině stojí slovesa *dürfen* a *können* významově velmi blízko – *dürfen* vyjadřuje povolení, sloveso *können* možnost.

*Er durfte allein ins Kino gehen.* Směl jít sám do kina.

*Man darf die anderen Autoren zitieren.*

Je možno / povoleno citovat jiné autory.

*Darf ich bitten?*  
Smím prosit?  
(výzva k tanci)



Pokud má sloveso *dürfen* tvar konjunktivu II, může také vyjadřovat domněnku. Jedná se o výrok, o jehož pravdivosti není jeho autor zcela přesvědčen.

*In ein paar Minuten dürfte er nach Hause kommen.*

Za několik minut by mohl přijít domů.

*Diese Äpfel dürften aus Italien stammen.* Tato jablka jsou asi z Itálie.

### *können*

Sloveso *können* vyjadřuje možnost a překládáme ho zpravidla českými slovesy **moci** nebo **umět**.

*Morgen können wir einen Ausflug machen.*

Zítřka můžeme podniknout nějaký výlet.

*Im September kann es wieder ein paar Tage regnen.*

Je možné, že v září bude zase několik dnů pršet.



Petra **kann** Gitarre spielen.  
Petra umí hrát na kytaru.

V souvislosti s blízkostí významů sloves *dürfen* a *können* je možné použít toto sloveso i ve významu povolení – jak již bylo výše popsáno u slovesa *dürfen*.

*Er kann ins Kino gehen, wenn er will.* Může / smí jít do kina, jestli chce.

*An einer Hochschule kann jeder Erwachsene studieren.*

Na vysoké škole může / smí studovat každý dospělý.

Sloveso *können* lze použít i pro vyjádření domněnky. Pro minulost se pak používá *können* v přítomném čase s infinitivem minulým významového slovesa.

*Er kann den Schlüssel verloren haben.* Možná ten klíč ztratil.

*Die Kinder können über diesen Schriftsteller in der Schule gehört haben.*

Děti slyšely o tomto spisovateli možná ve škole.

### **mögen**

Sloveso *mögen* se používá nejčastěji ve formě konjunktivu II (*möchte*), která vyjadřuje něčí přání. Německé *möchte* pak překládáme do češtiny jako **chtěl by**. Tato forma vyjadřuje slabší přání než sloveso *wollen*, a je proto chápána i jako zdvořilejší formulace.

*Meine Eltern möchten heute in einer Gaststätte essen.*

Rodiče by dnes rádi jedli / chtěli by jíst / chtějí jíst v restauraci.

*Ich möchte noch ein Glas Wein.*  
Ráda bych ještě jednu sklenici  
vína.

